



DTX
drums

ELECTRONIC DRUM PAD
PAD DE BATTERIE ÉLECTRONIQUE

电鼓打击板
電子ドラムパッド

TP70

Owner's Manual
Benutzerhandbuch
Mode d'emploi
Manual do Proprietário
使用说明书
取扱説明書



English

Deutsch

Français

Português

中文

日本語

EN PT

DE ZH

FR JA

The model number, serial number, power requirements, etc., may be found on or near the name plate, which is at the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No.

Serial No.

(bottom_en_01)

Die Nummer des Modells, die Seriennummer, der Leistungsbedarf usw. sind auf dem Typenschild, das sich auf der Unterseite des Geräts befindet, oder in der Nähe davon angegeben. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorgesehenen Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

Modell Nr.

Seriennr.

(bottom_de_01)

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(bottom_fr_01)

O número de modelo, número de série, requisitos de energia, etc. podem ser encontrados na placa de nome, que está na parte inferior da unidade. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

N° do modelo

N° de série

(bottom_pt_01)

本产品的型号、序列号、电源要求等规格可能标在铭牌上或铭牌附近，铭牌位于本机底部。请将该序列号填写到下方的横线上，并妥善保存本说明书，以便在产品被盗时作为永久购买凭证使用。

型号名称

序列号

(bottom_zh_01)

機種名(品番)、製造番号(シリアルナンバー)、電源条件などの情報は、製品の底面にある銘板または銘板付近に表示されています。製品を紛失した場合などでもご自身のものを特定していただけるよう、機種名と製造番号については以下の欄にご記入のうえ、大切に保管していただくことをお勧めします。

機種名

製造番号

(bottom_ja_02)

Information for users on collection and disposal of old equipment:



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee_eu_en_02)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee_eu_de_02)

Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee_eu_fr_02)

Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de equipamentos usados



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrónicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

A eliminação destes produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:

Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:

Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

(weee_eu_pt_02a)

Важное примечание: Информация об условиях Гарантии для Клиентов в Российской Федерации [Русский]

Для получения подробной информации об условиях Гарантии на продукцию Yamaha в России, условиях гарантийного обслуживания, пожалуйста, посетите веб-сайт по адресу ниже (на сайте доступен файл с условиями для скачивания и печати) или обратитесь в офис представительства Yamaha в России.

<http://ru.yamaha.com/ru/support/>

注意事项 使用前请仔细阅读

以下所述注意事项的目的在于确保安全使用本产品，而无需担心对您或其他人员造成意外伤害或造成财产损失。此外，为了表示任何人身伤害或不当作造成的损坏的严重性和急切性，这些注意事项被分成警告和小心两类。注意事项附带的说明对于确保安全尤为重要，因此请务必严格遵照这些说操作。

在阅读完本使用说明书之后，请务必将其存放在安全方便的地方，以便将来查阅。

**注意**

为了避免您或周围他人可能发生的人身伤害、设备或财产损失，请务必遵守下列基本注意事项。
这些注意事项包括但不限于下列事项：

- 请勿将本产品放在不稳定的地方，否则可能会导致突然翻倒。
- 如果将本产品和支架系统或钹架一起使用，请务必将所有螺栓都拧紧。此外，调节高度或角度时，请勿突然松开螺栓。松脱的螺栓可能会造成支架翻或部件掉落，从而导致人身伤害。
- 当儿童靠近或碰触本产品时，请特别当心。不小心移动本产品可能会造成人身伤害。
- 安装本产品时，请特别注意连接线的处理和放置。随意放置连接线可能会造成用户和他人绊倒。
- 请勿改装本产品。否则可能会造成人身伤害或本产品损坏 / 性能下降。

须知

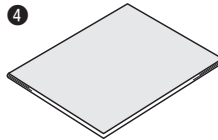
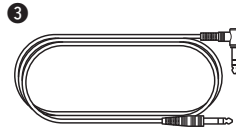
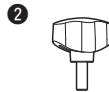
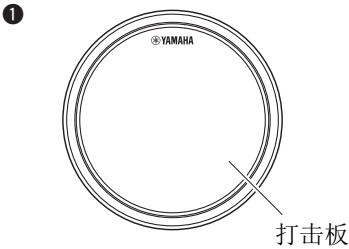
- 请勿踩踏本产品或在本产品上放置重物。否则可能会造成其损坏。
- 请勿在极端高温（直射阳光下、靠近加热器、或密闭车辆内等）或高湿（浴室、雨天的室外等）的地方使用或保存本产品。否则可能会造成变形、褪、损坏或性能下降。
- 切勿在打击板表面防止橡胶制品等容易将颜色印到其它物品上的材料。否则，材料的颜色可能会被印到打击板表面上。在存放打击板时，请特别注意点。
- 在清洁本产品时，请勿使用汽油、稀释剂或酒精，否则可能会造成褪色或变形。请使用柔软干布或完全拧干的湿布进行擦拭。如果本产品上沾有脏污粘着物，请先使用蘸了中性清洁剂的布进行擦拭，然后用完全拧干的湿布擦拭，以除去任何残留的清洁剂。此外，也要特别注意不要让水和清洁剂触本产品所使用的缓冲物；否则可能会造成性能下降。
- 在连接或断开连接线的连接时，请务必抓住插头，而不是连接线本身。此外，切勿在连接线上放置重物或尖锐物体。对连接线用力多大可能会造成连线损坏，如电线断裂等。
- 请勿用鼓棒按压或刮伤打击板表面，这样做可能会降低打击板的灵敏度和 / 或使其难以演奏。

感谢惠购

感谢您购买Yamaha TP70，本产品是一款专用于Yamaha DTX 系列电子套鼓产品的单区打击板。为了充分利用您新购买的配件，请仔细阅读本使用说明书。阅读完本说明书后，请务必将其妥善保管以便日后需要时取阅。

包装物品

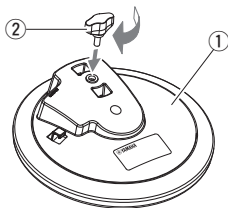
- ① TP70 电鼓打击板 (x1)
- ② S 翼形螺栓 (x1)
- ③ 立体声音频线 (x1)
- ④ 使用说明书 (x1；本书)



安装

如下图所示，将电鼓打击板安装到电鼓支架或标准桶鼓架（如 Yamaha WS 系列产品）上。

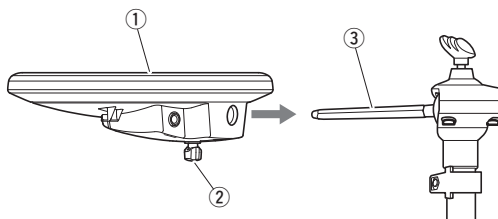
1. 从包装盒中取出TP70 电鼓打击板①和S 翼形螺栓②，然后轻轻拧紧S 翼形螺栓②（旋转五至六圈）。



2. 将电鼓打击板①滑入支架/ 桶鼓架上的六角桶鼓杆③，然后拧紧S 翼形螺栓②将其固定到位。

⚠ 注意

如果未拧紧翼形螺栓和其它固定件，则打击板可能会跌落，从而可能会造成人身伤害。因此，请务必将打击板牢固安装到电鼓框架或支架上。此外，避免将电鼓框架或支架放置在高低不平的平面上，否则可能会造成其翻倒，又会增大人身伤害的危险性。



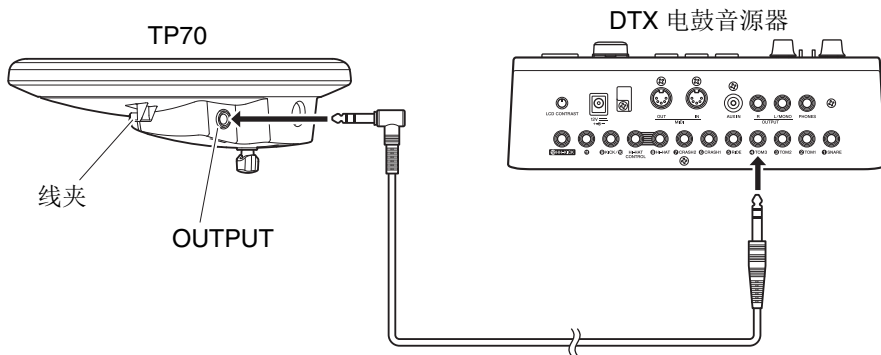
打击板和音源输入插孔

打击板的功能取决于所连接的电鼓音源器输入插孔。访问以下网站，您可找到一张表示打击板功能和各种输入插孔类型之间的对应关系表。

<https://download.yamaha.com/>

连接

使用附带的立体声音频线，将 TP70 打击板的输出端连接至 DTX 电鼓音源器上相应的输入插孔。此时，请务必将音频线的 L 形端插入打击板的 [OUTPUT] 插孔。



注 为了保护连接线和插孔不受损坏，请务必将连接线缠绕到线夹上。

故障排除

如果电鼓打击板未发声，请执行以下操作。

- 确认是否使用附带的音频线将打击板正确连接至 DTX 电鼓音源器的相应输入插孔。

有关更多故障排除的方法，请参阅 DTX 电鼓音源器附带的使用说明书。如果您仍旧无法找到解决问题所需的信息，请联系 Yamaha 经销商或客户支持中心寻求帮助。

规格

■ TP70 电鼓打击板

- 外观尺寸：220（直径）× 68（高）mm（不包括 S 翼形螺栓）
- 重量：0.9 kg（包含 S 翼形螺栓）
- 感应方式：压电触发传感器元件 × 1
- 输出插孔：标准立体声音频插孔

*：本使用说明书中的规格及介绍仅供参考。Yamaha 公司保留随时更改或修订产品或技术规格的权利，若确有变更，恕不事先通知。由于每个地区的产品规格、硬件和选购件不一定相同，请与您的 Yamaha 经销商进行详细确认。

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷线路板	×	○	○	○	○	○
电缆类	×	○	○	○	○	○
传感器	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

(此产品符合EU的RoHS指令。)

(この製品はEUのRoHS指令には適合しています。)

(This product conforms to the RoHS regulations in the EU.)

(Dieses Produkt entspricht der RoHS-Richtlinie der EU.)

(Ce produit est conforme aux réglementations RoHS de l'UE.)

(Este producto cumple con los requisitos de la directiva RoHS en la UE.)



此标识适用于在中华人民共和国销售的电器电子产品。标识中间的数字为环保使用期限的年数。

保护环境

如果需要废弃设备时，请与本地相关机构联系，获取正确的废弃方法。请勿将设备随意丢弃或作为生活垃圾处理。

Manual Development Group
© 2019 Yamaha Corporation
Published 06/2019
2019年6月 发行
POMA*.* - *.* A0

VCV2210